

הנפקה משותפת ישראל-גואטמלה

Joint Issue Israel-Guatemala

כשלו התשפ"ד • 12/2023 • 1161



חברים עולמות בשביילן



בשנת 2022 חתמו ישראל וגוואטמלה על הסכם סחר חופשי, במטרה לקדם את יחסי המסחר והכלכלה בין המדינות. במקביל, הפרויקט הגדול ביותר של סוכנות הסיעום הישראלית (מש"ב) של משרד החוץ באמריקה הלטינית מוקם בגואטמלה, בדמות חוות הדגמה חקלאית-טכנולוגית, בה מתאפשרות ה联系方式 למומחים מקומיים כדי לחלק את הניסיון הישראלי בתחום החקלאות וניהול המים.

שני האגמים כינרת ואטיילן המופיעים בבול זה, המונפק לרוגל 75 שנות יידידות, מסמלים את היחסים בין המדינות, על ההיבטים המגוונים שבהם - מהקשר התנ"כ ועד ליפוי הטבע, מהמסחר והעליה לרגל ועד לתיירות ולתרבות.

הקשר בין מדינת ישראל לרפובליקה של גואטמלה החל עם קום המדינה, עת הייתה גואטמלה המדינה השנייה שהכירה במדינת ישראל, ו-50 שנה לאחר מכן הייתה המדינה השנייה שהחיזירה את שגרירויותה לירושלים. בין המדינות שוררת ידידות عمוקה, הבוססת על כבוד הדדי וערכי משותפים, לצד קשרים ענפים בתחום המסחר, התיירות והתרבות.

רבותות גואטמאלים מבקרים בישראל מדי שנה, בדגש על האטרים הקזושים הנוצרים במדינה, לצד אלפי תיירים ישראליים המגיעים לחזות ביופי הטבע והאנושי בגואטמלה, לרבות ביקור באגם אטיילן המופיע בבול זה.

היום אנו חגגים 75 שנים ליחסות בין המדינות - ידידות שאנו ממשיכים לטפח ולהרחב ל佗ת אזרחינו שני העמים, השוכנים לחופם של שני האגמים כינרת ואטיילן.

**פתח קורייל
שגריר ישראל בגואטמלה**

עיצוב בול, מעטפה וחותמה
רון גולדברג

Stamp, FDC & Cancellation Design:
Ronan Goldberg

Joint Issue - Israel-Guatemala

The connection between the State of Israel and the Republic of Guatemala began with the founding of Israel in 1948, when Guatemala was the second country to recognize the State of Israel, and 75 years later, the second country to return its embassy to Jerusalem. The two countries share a deep friendship, based on common values and mutual respect, alongside diverse economic, cultural and tourism ties.

Thousands of Guatemalans visit Israel's Christian holy sites every year, and thousands of Israelis travel to Guatemala to witness its immense natural and cultural beauty, including Lake Atitlan, that appears on this commemorative stamp.

Today we celebrate 75 years of friendship between the two countries, a friendship that we continue to nurture and expand, for the benefit of both our peoples, on the shores of Lake Kinneret and Lake Atitlan.

Yiftah Curiel
Ambassador of Israel to Guatemala

חותמת אירע להופעת הבול



In 2022, Israel and Guatemala signed a Free Trade Agreement, with the aim of boosting trade and commerce between the two countries. Furthermore, the Israel Development Agency's (MASHAV) largest project in Latin America is located in Guatemala:

A technological demonstration center in which Israel's experience in agriculture and water management is shared with local Guatemalan experts.

The two lakes that appear on this commemorative stamp – Kinneret and Atitlan – symbolize the friendship between our two nations, from the biblical context to the natural beauty, from commerce and pilgrimage to tourism and culture.

שירות הבולאי - טל: 076-8873933
שד' הרכס 21, מודיעין 7178390
The Israel Philatelic Service - Tel: 972-76-8873933
Sderot HaReches 21, Modi'in 7178390
www.israelpost.co.il • e-mail: philserv@postil.com

הנפקה:	דצמבר 2023
מידת הבול (מ"מ):	ר 58 W 25 ג
Plate:	1253
Stamps per Sheet:	15
Tabs per Sheet:	3
Method of printing:	OFFSET
Security mark:	מיקרוטקסט
Printer:	Cartor Security Printing, France